

Rosa M<sup>a</sup> Falgás  
Coordinadora

# La gestión, organización y programación de los centros municipales de aprendizaje para adultos

ASOCIACIÓN CATALANA  
DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

**(ACEFIR)**

GIRONA. Cataluña

6

**COLECCIÓN**

Los mejores  
proyectos

**Sócrates**

(2000-2003)

Programa Educativo de la Unión Europea Sócrates-Grundtvig 2



Educación y cultura

**Sócrates**



# La gestión, organización y programación de los centros municipales de aprendizaje para adultos

Rosa M.<sup>a</sup> Falgàs  
Coordinadora

Asociación Catalana de  
Educación y Formación  
(ACEFIR)

GIRONA - Cataluña

Nº  
**6**

Programa Educativo  
de la Unión Europea  
Sócrates-Grundtvig 2

Los mejores  
proyectos  
**Sócrates**  
(2000-2003)



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y CIENCIA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA  
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de Información y Publicaciones

**Agencia Nacional Sócrates**

Coordinación de la edición: Carmen Moreno Huart  
Revisión y corrección de textos: Luis de Pablos

Diseño gráfico: Argonauta

Fotomecánica e impresión: Solana e Hijos, A.G., S.A.

I.S.S.N.: 1699-7824

NIPO: 651-05-015-8

Depósito Legal: M-26.601-2005

4	<b>Ficha técnica</b>
5	<b>Introducción</b>
7	<b>Objetivos</b>
8	<b>Metodología</b>
10	<b>Destinatarios</b>
11	<b>Periodos de realización</b>
12	<b>Desarrollo</b>
14	<b>Resultados</b>
16	<b>Criterios y procedimientos de evaluación</b>
17	<b>Posibilidades de continuación</b>
18	<b>Mejora de la experiencia</b>
19	<b>Difusión</b>
20	<b>Producto final</b>
44	<b>Reportaje fotográfico</b>

## FICHA TÉCNICA

### Título del proyecto:

GLOP'S. La gestión, la organización y la programación de los centros municipales de aprendizaje para adultos

### Nombre y país del centro coordinador

ACEFIR - Girona (España)

Associació catalana per a l'educació, la formació i la recerca.

Catalan Association for Education, Training and Research

### Nombre y país de los centros asociados

Vuxenutbildningen i Hylte. Suecia.

Odyssee. Países Bajos.

Swedish Sc. Bibliotekshogskolan. Suecia.

The City Literary Institute. Reino Unido.

Sticing loor volkshogeschoolwerk. Países Bajos.

Central de Bibliotecas de Girona. España.

A lo largo de los últimos 10 años se ha demostrado la necesidad del aprendizaje para todos y a lo largo de toda la vida<sup>1</sup>. Esto ha provocado un gran aumento de la demanda de educación y formación por parte de jóvenes y adultos. En Europa se está dando respuesta a esta demanda tanto a través de la oferta pública como de la privada.

La oferta pública se está desarrollando desde centros oficiales del sistema público de educación autonómico y también desde muchos centros municipales. Estos últimos están cada vez más destinados a ser la oferta prioritaria, ya que es a nivel municipal donde se conocen realmente las necesidades educativas y formativas de los ciudadanos. En el territorio de Girona (Cataluña /España) los ayuntamientos de menos de 20.000 habitantes están realizando un gran esfuerzo para conseguir que los ciudadanos tengan la posibilidad de aprender y que ello no sea un privilegio para aquellas personas que viven en poblaciones de más de 20.000 habitantes.

La Ley de Formación de Adultos de Cataluña (3/1991 Llei de Formació d'Adults de Catalunya) prevé la importancia y la necesidad de la elaboración de planes locales de formación de adultos. Fruto de las consultas de diferentes responsables municipales de la educación de adultos de las comarcas de Girona, sobre cómo elaborar un plan local de formación de adultos; ACEFIR (Associació Catalana per a l'Educació, la Formació i la Recerca) llevó a cabo un estudio de cuáles eran los recursos de aprendizaje para adultos de las diferentes poblaciones.

Se constató que en todas las poblaciones de las comarcas de Girona menores de 20.000 habitantes, se realizaban actividades de aprendizaje para adultos, entendiendo éstas como el conjunto de actividades de aprendizaje formal, no formal e informal. También constatamos que la ciudadanía en general no tiene asumido el concepto actual de aprendizaje para adultos (o educación de adultos) y que por razones principalmente históricas, todavía considera aprendizaje para adultos solamente las actividades de aprendizaje formal o reglado.

Verificamos que en muchos municipios, dentro del programa de actividades culturales caben centros ocupacionales, escuelas de música, de arte,... pero no se consideran actividades dentro del programa de aprendizaje para adultos. Además encontramos mucha duplicidad de recursos que hace falta optimizar. Por ejemplo, un mismo municipio puede obtener recursos para el equipamiento de un aula de informática de cinco instituciones distintas, sin la posibilidad de poder destinarlos todos a una misma aula o en todo caso con muchas dificultades para ello. Asimismo, observamos esta duplicidad en la difusión de la oferta. La escuela de arte, la de música, el centro ocupacional y la escuela de adultos (que

---

<sup>1</sup> Declaración de Hamburgo sobre la Educación de Adultos. 1997.

ofrece las actividades de educación formal) hacen la difusión con folletos y espacios radiofónicos y/o televisivos independientes unos de otros, cuando debería ser el mismo ayuntamiento que hiciera una difusión única y conjunta. Además de todas las ventajas económicas que esto podría conllevar, la más importante es que el ciudadano tendría una información integrada y global de todas sus posibilidades de aprendizaje, independientemente del espacio donde estén ubicadas.

El Memorando sobre el Aprendizaje Permanente de la Comisión Europea pone especial énfasis en la importancia del desarrollo de nuevas metodologías que respondan a las necesidades actuales de aprendizaje: «...desarrollar **métodos** y contextos eficaces de **enseñanzas y aprendizaje** para el aprendizaje continuo a lo largo y ancho de la vida,...» El programa comunitario Sócrates/Grundtvig<sup>2</sup> tiene como prioridad dar apoyo a proyectos que favorezcan la organización de conferencias, exposiciones o visitas con el objetivo de **intercambiar experiencias, prácticas o metodologías**.

Por todo ello, ACEFIR creyó importante trabajar conjuntamente con organizaciones de otros países comunitarios interesadas en trabajar el contenido del **Memorando sobre el aprendizaje a lo largo de toda la vida**, así como en dar la oportunidad a poblaciones pequeñas de actuar a nivel transnacional. Estas coincidencias nos llevaron a preparar el proyecto **GLOP'S** (la **G**estión, la **O**rganización y la **P**rogramación de los Centros Municipales de Aprendizaje para Adultos).

---

<sup>2</sup> Creemos que los proyectos deberían nacer de necesidades detectadas. El éxito de un proyecto es que se fundamente en una necesidad detectada previamente.

## Objetivos generales del proyecto

1. Trabajar conjuntamente con organizaciones de otros países comunitarios el contenido del Memorando sobre el aprendizaje a lo largo de toda la vida.
2. Dar la oportunidad a poblaciones pequeñas de trabajar a nivel transnacional.

Con estos objetivos interdependientes a desarrollar en dos años, enfocamos el trabajo del primer año hacia una vertiente más teórica y el segundo año más práctica.

Por ello, los objetivos específicos marcados para cada uno de los dos años fueron:

### 1<sup>er</sup>. año

- Conocer el modelo de educación de adultos de cada país participante.
- Conocer el programa de formación de formadores de cada país.
- Conocer la programación y currículum de los diferentes programas de educación de adultos de cada país (formal, no formal e informal).
- Debatir los contenidos de los documentos básicos actuales sobre el aprendizaje permanente.
- Visitar diferentes experiencias del país de acogida.

### 2.º año

- Poner en contacto a los responsables municipales de las actividades de aprendizaje para adultos, profesores y estudiantes.
- Uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para los intercambios.
- Implicación de las bibliotecas como recurso para el aprendizaje para adultos
- Ir perfilando una red europea de aprendizaje para adultos, fruto del trabajo de los dos años del proyecto

## Metodología

Primero hacía falta buscar socios<sup>3</sup> de otros países europeos capaces de aportar información relevante y con voluntad de colaborar en el proyecto.

Gracias a los contactos de miembros de ACEFIR que desde hace 15 años trabajan activamente en la EAEA (Asociación Europea para la Educación de Adultos), pudimos seleccionar los socios participantes. La selección de estos países fue en base a la implicación de los ayuntamientos en el aprendizaje de los adultos, además de saber que habían sido países clave en el debate y elaboración del **Memorando para el aprendizaje a lo largo de toda la vida**. También incluimos como socios al Servicio Sueco de Bibliotecas, con la idea de ir configurando lo que se recomendaba en el Memorando sobre la educación no formal e informal de adultos y la optimización de recursos. Los socios del proyecto que propusimos en un principio fueron dos en cada uno de los cuatro países seleccionados: Holanda, el Reino Unido, Suecia y Alemania. Por cuestiones de cambios de dirección de las organizaciones seleccionadas, los posibles socios de Alemania no presentaron la propuesta de proyecto y a un posible socio del Reino Unido no le fue aprobada la participación.

A lo largo del trabajo de los dos años siempre hemos considerado muy importante la participación, no sólo de los coordinadores del proyecto de cada país, sino también de los técnicos municipales responsables de la organización de actividades de aprendizaje para adultos, de profesores y estudiantes.

En el primer año los alumnos participaron de forma indirecta ya que no hubo contacto entre los de los distintos países sino que era en el momento de visitar las distintas experiencias en cada país cuando los participantes en las reuniones contactaban con los estudiantes de cada actividad.

- Visitar municipios innovadores en el aprendizaje permanente de los adultos
- Evaluar el trabajo realizado desde el último encuentro.
- Evaluación del trabajo realizado a lo largo de todo el año
- Elaboración de una propuesta conjunta para el siguiente año crear una red europea de aprendizaje permanente.

<sup>3</sup> Es muy importante conocer los socios previamente ya que de ello depende, en gran parte, el éxito del proyecto.

Además de reuniones de trabajo en Suecia, Holanda y Girona a lo largo de este año realizamos dos videoconferencias entre socios, una entre los municipios de Sant Hilari Sacalm (España) y Hylte (Suecia) e intercambios de correos electrónicos entre alumnos de los centros implicados. En este segundo año también constatamos que no solamente habíamos aumentado en dos el número de socios del proyecto , sino que también en cada país habíamos ido perfilando y/o creando una red. Además, en el último encuentro, se inició la implicación de los museos.

## Destinatarios

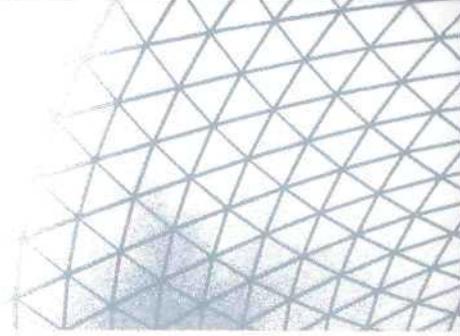
Como ya hemos mencionado anteriormente los destinatarios eran diversos ya que los objetivos conllevaban la implicación de técnicos municipales responsables del aprendizaje permanente de adultos, los profesores, bibliotecarios, usuarios de bibliotecas y estudiantes, además de los coordinadores del proyecto en cada país que también aprendíamos continuamente.

De todos modos, en nuestro proyecto también iba implícita la implicación de los responsables políticos municipales, implicación que conseguimos en las visitas que fuimos realizando a lo largo de los dos años, en los municipios relacionados con el proyecto. Cada socio había presentado el proyecto en los municipios seleccionados y por tanto había una implicación municipal desde el inicio del proyecto.

En último término, el destinatario final es el ciudadano consciente de la necesidad del aprendizaje a lo largo de toda la vida y el que todavía necesita descubrir esta necesidad. Por la tipología del proyecto es obvio que trabajamos para todo tipo de ciudadanos sin distinción de sexo, creencia, cultura, discapacidad ni situación geográfica. Es más, aunque no hemos cerrado las puertas a ningún municipio de más de 20.000 habitantes, hemos dado prioridad a los municipios pequeños que por su capacidad de gestión tienen dificultades para la participación en actividades a nivel transnacional.

Los períodos de realización del proyecto son los marcados por la convocatoria de Grundtvig 2, aunque, tal como hemos explicado en la presentación, el proyecto fue consecuencia de un estudio previo así como del hecho que ACEFIR estuviera implicada en el debate del Memorando sobre el aprendizaje permanente.

## Periodos de realización



## Desarrollo

Cuando nos referimos al desarrollo del proyecto debemos distinguir dos ámbitos, el primero es a nivel nacional y el segundo a nivel europeo.

A nivel nacional empezamos seleccionando tres municipios que tuvieran la responsabilidad directa del programa de educación de adultos (uno situado en la costa, otro en el interior y otro en zona de montaña) y que además fueran distintos en cuanto a número de habitantes: uno de 15.000 hab., otro de unos 8.000 y otro de 4.000 habitantes aproximadamente. De esta selección salieron: Palamós, Banyoles y Sant Hilari Sacalm. Al cabo de unos meses se unieron Torroella de Montgrí y el Servicio de Lectura Pública de Girona que coordina todas las bibliotecas municipales. En el segundo año nos centramos en las bibliotecas de municipios donde no existían centros de educación de adultos y con los mismos criterios anteriores escogimos Tossa de Mar, Caldes de Malavella y Celrà.

En cada municipio trabajamos con cuatro colectivos distintos relacionados con el aprendizaje permanente: los técnicos municipales responsables del programa de aprendizaje para adultos, los profesores y bibliotecarios y los estudiantes y usuarios de bibliotecas. Trabajar con sólo un tipo de colectivo dificultaría o, mejor dicho, impediría alcanzar los objetivos propuestos en el proyecto. Cabe resaltar que siempre hubo un acuerdo previo con el alcalde y concejales municipales relacionados con el área de formación, educación o cultura.

Una dificultad que condiciona el desarrollo y por tanto los resultados de este tipo de proyectos en nuestro país es que el aprendizaje permanente para adultos no es un sistema de aprendizaje propio y ha dependido hasta ahora de la voluntad o sensibilidad política. Cada cuatro años existe el riesgo de que los cambios en la política municipal, autonómica o estatal condicionen la continuidad del trabajo iniciado anteriormente.

Debido a la diversidad de socios también podemos distinguir las organizaciones que tienen más experiencia en temas de debate, formación y discusión a nivel europeo (City Lit o Odyssee) y los socios que trabajan más en contacto con la base (Hylte o los centros seleccionados por ACEFIR en la provincia de Girona). Esta diversidad ha sido muy enriquecedora ya que nos hemos complementado muy bien. Consideramos que la teoría y la práctica son necesarias y deben ser complementarias. Unas organizaciones fueron más activas en el primer año, otras en el segundo. También ha sido muy enriquecedor el trabajar con bibliotecas ya que nos ha dado una visión distinta de la que teníamos y hemos descubierto las grandes posibilidades de oferta de aprendizaje que se puede obtener desde las bibliotecas y que antes sólo era una intuición. Un buen ejemplo de ello son las bibliotecas que visitamos en Londres.

La dificultad más relevante se ha dado en las videoconferencias ya que no todas las organizaciones estábamos preparadas para realizarlas. Algunas conseguimos apoyo económico externo para poder financiarlas, otras no lo consiguieron (Holanda) y otras tenían un sistema distinto (Reino Unido), por lo que las videoconferencias se llevaron a cabo entre profesores y alumnos de Suecia y España.

Cabe resaltar que el trabajo en equipo fue excelente ya que cada organización jugó el rol que le era propio y complementario al de los demás.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Consideramos muy importante que, en el momento de escoger a los socios, se tenga en cuenta la importancia de que haya socios que trabajen más en el campo teórico y otros más en el práctico.

## Resultados

Los resultados del proyecto podemos dividirlos en dos grupos: uno teórico y otro más concreto o práctico.

En el primer grupo pondríamos los resultados obtenidos de información sobre las nuevas líneas europeas sobre el aprendizaje permanente de los adultos; el cambio de mentalidad y actitudes de los participantes, los municipios y bibliotecas implicados y el efecto multiplicador a través de ellos; la motivación conseguida en los estudiantes por el hecho de intercambiarse correos electrónicos o conocerse a través de las videoconferencias, unido todo ello al descubrimiento y aprendizaje de las inmensas posibilidades de aprender a través de las TIC.

También en este primer grupo, podríamos incluir el hecho de que poblaciones de distintos países (España – Suecia) estén estudiando la posibilidad de constituir un hermanamiento. Se ha dado la casualidad de coincidencias entre poblaciones (Sant Hilari Sacalm – Hylte) ya que la cantidad de habitantes de la población, la situación geográfica, los recursos económicos, ... son muy parecidos.

Otro resultado importante que estaba previsto en los objetivos del proyecto es el cambio de manera de programar y de realizar la difusión de los centros municipales de aprendizaje para adultos. Un ejemplo importante es la web del municipio de Torroella de Montgrí [www.ddgi.es/tdm](http://www.ddgi.es/tdm). En la primera página observamos como la oferta para el aprendizaje de los adultos ocupa un lugar importante y dentro de ella la oferta tanto formal como la no formal que hay en el municipio, ya sea organizada por el propio ayuntamiento como por otras instituciones. Han sabido coordinarse todas las instituciones del ámbito público, privado y de iniciativa social. A través de la coordinación que hay entre municipios, este cambio lo van introduciendo otros más.

El cambio de mentalidad, las relaciones de amistad como consecuencia de los intercambios y la motivación a aprender a lo largo de toda la vida, son resultados que quedan consolidados para siempre aunque algunos se verán a medio o largo plazo.

En cuanto al segundo grupo de resultados podemos destacar los dossier confeccionados al final de cada encuentro y como final de cada año del proyecto. En el primer año confeccionamos un dossier de cada encuentro, recopilando todos los documentos del encuentro y la evaluación que hacía cada uno de los socios participantes. El segundo año, dado que los encuentros no eran el objetivo prioritario sino que era todo el trabajo realizado entre encuentros y por lo tanto los tres eran interdependientes, hemos confeccionado un dossier resumen de todo el trabajo realizado durante el año.

También cabe destacar toda la información que se puede encontrar en las web de las organizaciones socias del proyecto.

Otro resultado importante es el hecho de que algunos museos, que en su programa tienen actividades para adultos, sean conscientes de que están colaborando al aprendizaje permanente de los adultos.

## Evaluación

La evaluación se ha llevado a cabo a varios niveles.

1. **todos los socios** conjuntamente al final de cada encuentro y al final de cada año del proyecto.
2. **en cada país**, con las organizaciones implicadas. Por ejemplo en España, hemos evaluado el proceso y resultados los dos socios conjuntamente y con los municipios implicados.
3. **cada socio independientemente** ha decidido encargar o no una evaluación externa. En nuestro caso, un experto de la Universidad Autónoma de Barcelona realizó un estudio no sólo del proyecto en general sino también de la organización coordinadora.

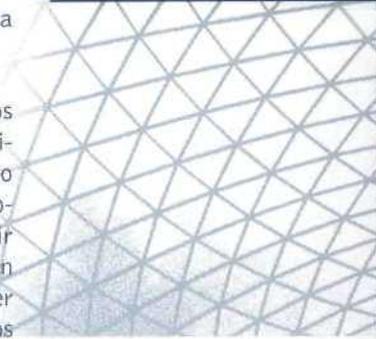
La posibilidad de continuación es muy grande desde el punto de vista de implicación de los socios del proyecto.

En primer lugar hemos conseguido un tercer año del proyecto para actividades de difusión que está previsto que termine el tercer año con una conferencia internacional.

El éxito más remarcable es la ratificación por parte de todos los socios del proyecto de la voluntad de constituirse en Red Europea de Aprendizaje Permanente a través de la solicitud del apoyo de la Comisión dentro de la acción Grundtvig 4. En el último encuentro, cada socio se comprometió a buscar un socio o dos más de otros países para poder constituir dicha Red. Cabe resaltar que los socios del Reino Unido no continuarán como socios directamente implicados en el proyecto a lo largo del tercer año, pero sí indirectamente: a) proporcionando contactos de municipios de tamaño más adecuado a nuestros objetivos, b) participando en la Conferencia internacional a través de las ayudas de Grundtvig 3 y c) proporcionando los expertos de su equipo que consideremos necesarios para los cursos de formación de formadores. Al mismo tiempo se acordó la implicación de todos los socios en el redactado y confección de la propuesta para una Red Grundtvig 4 como resultado del trabajo de los dos años del Grundtvig 2.

También se ha ratificado el acuerdo de que dentro de la Conferencia Internacional del tercer año, dedicado a la difusión del proyecto, se ofrezca la posibilidad de cursos dentro de Grundtvig 3.

## Posibilidades de continuación



## Mejora de la experiencia

Consideramos que se mejoró el proyecto en el segundo año, al crecer en cantidad de socios y en el perfil de los mismos. El hecho de que otras organizaciones (centros de aprendizaje y bibliotecas) se impliquen ayuda a mejorar los resultados.

Hubo momentos en que todos los socios teníamos dudas de si el perfil de los socios era el más adecuado a este tipo de proyecto ya que somos muy distintos unos de otros. Al final hemos llegado a la conclusión de que ello ha contribuido a que los resultados, los debates, las experiencias y las previsiones de futuro sean mucho más interesantes y enriquecedores.

Cada organización ha aportado su visión desde su status, desde su realidad, su plan de trabajo y desde su cultura que como país y situación geográfica, nos hacían distintas unas de otras. Los debates que esto ha conllevado han sido de una riqueza extraordinaria. No hace falta explicar las diferencias en cuanto a puntos de vista y en cuanto a disponibilidad de recursos entre un municipio de 8.000 habitantes, un centro de 30.000 estudiantes, una biblioteca o un centro de investigación.

Creemos que la mejora general del proyecto la iremos palpando a corto y medio plazo, en la medida en que se vean cambios en la programación sobre el aprendizaje de los adultos que se lleven a cabo en los municipios.

## Difusión

15.11.01	Presentación de GLOP'S durante una sesión informativa del programa Sócrates-GRUNDTVIG, organizada por el Departamento de Educación de la Generalitat de Catalunya.
02.10.02	Encuentro en Girona con la jefe de Servicio de Educación del North Ayrshire Council (Scotland – UK)
05.10.02	II Feria Catalana del Voluntariado Social
17-20.10.02	Grundtvig Learning Partnership Conference. Aarhus (Dinamarca)
03 y 25.01.03	Reunión con representantes de la Universidad Politécnica de Catalunya
3-4.02.03	Curso de formación de formadores del Centro de Recursos para el Profesorado del Departamento de Educación de Granada (Andalucía – España).
09.05.03	Trabajo de investigación de la Universidad Autónoma de Barcelona
09.06.03	Reunión con posibles socios en el Reino Unido de Derbyshire y Cambridgeshire.
14.07.03	Reunión con representantes de la Diputación de Barcelona
Durante todo el año	A través de la página web de ACEFIR <a href="http://www.acefir.org">www.acefir.org</a> Reuniones con responsables municipales de la educación de adultos y bibliotecas de la provincia de Girona.

## INTRODUCCIÓN

Debido a la peculiaridad de este proyecto en el que se ha complementado la teoría con la práctica a lo largo de los dos años, y al mismo tiempo el hecho de haberlo estructurado de manera que el primer año hemos dedicado más tiempo a la información y debate y el segundo año a los intercambios entre estudiantes y entre profesores, nos ha llevado a tener un extenso producto final.

Al final del primer año teníamos 4 dossiers con la información y documentación presentada a lo largo de cada encuentro y al final del 2º año hemos elaborado un dossier en el que queda reflejado todo el trabajo del año.

Resumir toda esta documentación que me he referido anteriormente en 25 páginas no es fácil y menos decidir qué hay que seleccionar.

Nuestra decisión ha sido seleccionar unos cuantos documentos elaborados por los socios del proyecto en los que se puede encontrar información del trabajo y evaluación del mismo. Hemos intentado que los informes sean de distintas personas que, por supuesto, son opiniones subjetivas de la persona que los escribe o del grupo participante en el encuentro.

El esquema del contenido es el siguiente:

1.º año:

- 1.º Encuentro (Girona 27-29 / 10 / 2001): comentarios de los compañeros de Suecia
- 2.º Encuentro (Londres 14-16 / 02 / 2002): comentarios de los compañeros de Holanda
- 3.º Encuentro (Hylte – Borås 1-5 / 05 / 2002): comentarios de los compañeros de España
- 4.º Encuentro (Nijmegen-Utrecht 14-18 / 06 / 2002): comentarios de los compañeros de UK

2.º año:

Documento sobre políticas para la Educación no formal - Holanda  
Un ejemplo sobre el rol de las bibliotecas en el Aprendizaje para Adultos – Suecia

## INFORME DEL ENCUENTRO DEL PROYECTO GLOP'S EN GIRONA (ESPAÑA)

Los temas de debate fueron de un amplio espectro, desde los detalles de organización de la reunión, pasando por importantes puntos de vista sobre la formación formal, no formal e informal, hasta las técnicas para atraer a grupos de participantes no tradicionales, o la formación de formadores. También se debatió la continuidad del proyecto, la conveniencia

de mantenernos en el camino marcado o ampliar este camino. Estoy convencido de que encontraremos las respuestas a estas preguntas y que el resultado del proyecto será satisfactorio.

Las presentaciones siguieron el esquema establecido con antelación: la perspectiva de cada estado, las leyes, regulaciones y sistemas de financiación, y finalmente la exposición de ejemplos existentes de formación de adultos. Fueron presentaciones interesantes, que contagiaban entusiasmo y convicción en lo que hacemos.

Las visitas del tercer día fueron la puesta en práctica de la teoría. Visitamos tres centros interesantes: Palamós, Banyoles y Sant Hilari Sacalm. Pudimos observar fácilmente las similitudes y las diferencias y nos convencimos de que todos estamos en el mismo barco del aprendizaje a lo largo de la vida. Me impresionó mucho ver ejemplos tan buenos de educación de adultos en la zona de Girona.

JAN BOKSTRÖM

## BIBLIOTECAS Y CENTROS DE FORMACIÓN

Como representantes de la ESSDI nos gustaría exponer algo sobre las bibliotecas catalanas en el contexto de la política europea de bibliotecas. En la Unión Europea, las posibilidades de cooperación entre bibliotecas y entre bibliotecas y centros educativos, son amplias. El Parlamento Europeo y la Comisión Europea han publicado documentos estratégicos para la cooperación entre bibliotecas en Europa. Uno de los intereses más recientes de las bibliotecas municipales, es convertirse en centros de recursos para el aprendizaje permanente. Ofrecer a los ciudadanos el libre acceso a la información, el conocimiento y la lectura es uno de los más importantes objetivos democráticos de los países europeos.

En este contexto, se ha anunciado una nueva ley del gobierno sueco que contiene un plan revolucionario para la cooperación entre la universidad y los programas municipales de formación de adultos. Habitualmente, en Suecia este tipo de colaboración es pobre. También parece ser que habrá más cooperación de la ya existente entre bibliotecas universitarias y bibliotecas municipales.

CATHARINA STENBERG

## **INFORME DEL ENCUENTRO DEL PROYECTO GLOP'S EN LONDRES (REINO UNIDO)**

Durante la visita de trabajo, se dedicó mucha atención a los llamados centros de autoformación, que pueden estar ubicados en centros cívicos, bibliotecas, centros deportivos, tiendas, escuelas y también centros del tipo del

City Lit. Estos centros de autoformación han estado operativos en Londres desde hace unos años en diferentes ubicaciones. Un centro de autoformación puede adoptar muchas formas diferentes, pero normalmente se trata de espacios dentro de un centro ya existente, con un número de ordenadores variable. Aquí, los adultos pueden realizar diferentes tipos de formación con la ayuda de personal preparado para este papel, y a veces con tutores personales. Este tipo de aprendizaje es flexible, se puede realizar en las horas libres del estudiante y a su propio ritmo de trabajo. Muchas veces el estudiante desea adquirir práctica en el uso de equipos informáticos. Otras veces estudia con material preparado por el programa estatal «learn-direct», que ofrece formación de este tipo en una serie de materias. Los desempleados tienen derecho a usar estos centros gratuitamente. Los centros de autoformación reciben el apoyo y el fomento del gobierno en su política de aprendizaje permanente y ciudadanía activa. El gobierno y los ayuntamientos están fomentando el uso de UK Online, una web de información del gobierno donde los ciudadanos obtienen información, expresan opiniones y organizan su propia administración. Las bibliotecas municipales juegan un papel determinante en todo esto. Hemos visitado varias bibliotecas con centros de autoformación muy bien dotados. En las bibliotecas, se comentó cómo todo esto va a influir en la formación del personal. Los centros de autoformación han recibido todo tipo de críticas positivas, pero también se han planteado algunos problemas: ¿cómo se garantiza la calidad?, ¿cómo se mide el aprendizaje?, ¿deberían los ciudadanos recibir certificados o diplomas de aprovechamiento?

Hay otros dos proyectos innovadores en marcha en el Reino Unido:

- **Reciclaje y formación permanente:** es un curso de pocas horas semanales sobre formación de adultos obligatorio para todas las personas que trabajan como formadores de adultos (incluidos los profesores de aromaterapia y aeróbic, por ejemplo). El certificado de este curso está reconocido a nivel estatal y tiene tres niveles: nivel 1 (40 horas), nivel 2 (120 horas) y nivel 3 o postgraduado (un año). Los niveles 1 y 2 son esencialmente prácticos: trabajo en grupo, simulaciones de clases, etc.
- **Estrategia de formación básica:** En el Reino Unido se calcula que hay 7 millones de personas analfabetas en un sentido literal. Además, solo en Londres se hablan 150 lenguas diferentes. Hay una gran demanda de profesores preparados para tratar este problema y también de formadores de profesores. El gobierno británico está invirtiendo grandes sumas tanto en la formación tradicional como en la formación en el propio lugar de trabajo. Ahora existe el curso de formación de profesores con un programa estatal y se está intentando atraer a nuevos profesores, especialmente profesores provenientes de contextos familiares y personales no tradicionales.

## APLICACIÓN DEL APRENDIZAJE PERMANENTE A NIVEL LOCAL

Durante la visita, hablamos con la responsable de la financiación de los programas de formación informal a nivel del Consejo de Formación (Learning and Skills Council). Se trata básicamente de proporcionar formación básica, formación en TIC y lengua inglesa a hablantes de otras lenguas. Ella no ofrece directamente la formación, sino que identifica los contenidos necesarios, establece convenios y controla la calidad. .../... Es interesante el hecho de que el presupuesto del Learning and Skills Council viene fijado y destinado para la formación de adultos, por lo que no está sujeto en principio a la política local.

## CONTROL DE CALIDAD

Las instituciones que ofrecen formación de adultos están sujetas a autoevaluación anual y a presentar programaciones de diferentes objetivos. Determinan los puntos flacos y proponen medidas correctivas. Una vez cada tres años, reciben una inspección por parte de un organismo externo. A partir del año que viene, los alumnos también aportarán su opinión en estas inspecciones. El punto de vista del City Lit sobre estas inspecciones es: «la autoevaluación no debería convertirse en un requisito burocrático, sino como una forma objetivamente cuantitativa de mejorar la calidad».

## POLÍTICAS SINDICALES EN APRENDIZAJE PERMANENTE

Últimamente, los sindicatos británicos se han interesado por la formación de adultos. Los trabajadores británicos tienen en general, niveles de educación más bajos que los de otros países europeos. Ahora existen los «representantes de aprendizaje», trabajadores cualificados para asesorar a sus colegas en temas de posibilidades de formación, básicamente formación básica.

## OTROS DETALLES INTERESANTES

- Un curso en City Lit para pacientes psiquiátricos y ex-pacientes que «empiezan a verse a sí mismos de forma más positiva», con mucha actividad de comunicación y formación para hacer presentaciones. Están construyendo su propia web con un programa de autoayuda destinado a personas que sufren recaídas durante la noche.
- El proyecto de formación para desocupados.

## NOTAS TOMADAS DURANTE LAS VISITAS

- El boom del e-learning en el Reino Unido
- La implicación de las bibliotecas en la formación de adultos
- El curso obligatorio de formación para todos los monitores y profesores de formación no formal
- La atención que el gobierno actual pone en la educación. No solamente en términos de presupuestos sino también en las iniciativas alrededor de la formación instrumental, el aprendizaje permanente, etc. ¿Es este interés sostenible?
- La atención al control de calidad

LIDWIEN VOS DE WAEL & THEO VAN DER HEIJDEN

### **INFORME DEL ENCUENTRO DEL PROYECTO GLOP'S EN HYLTE Y BORÁS (SUECIA)**

Mientras durante la reunión previa, celebrada en Londres, se destinó mucho tiempo a la discusión en profundidad sobre algunos aspectos de este proyecto, en la reunión de Hylte tuvimos una experiencia más visual, si se le puede llamar así, una visión más práctica. Así se obtiene una combinación perfecta, porque en Londres, todo lo que visitamos no tenía posible aplicación directa para los centros de formación de Girona, que son mucho más pequeños que los centros visitados en Londres, mientras que Hylte es mucho más próximo en población y características geográficas y sociales a los centros en los que se basa este proyecto. Así, en Londres aprendimos mucho sobre filosofías y políticas sobre educación de adultos. En Hylte vimos lo que se puede hacer en una comunidad pequeña.

Como ya han mencionado todos los socios, los esfuerzos realizados por los organizadores de la reunión para ofrecernos una estancia agradable fueron del todo recompensados. Las visitas de trabajo, las comidas, las visitas turísticas y el programa de trabajo estuvieron muy bien combinados, fueron muy interesantes y muy bien organizados. Gracias también a los socios de Borás, que a pesar de las limitaciones de tiempo, ofrecieron un programa alternativo para el segundo día, de gran interés. También nos invitaron a comer y nos proporcionaron el transporte a Borás y Goteborg.

Hemos conocido más sobre la formación de adultos en Suecia de lo que ya conocíamos. Siempre se aprende más directamente sobre el terreno, aunque siga siendo difícil entender las complicadas diferencias existentes entre los diferentes sistemas de cada país. Fue útil entender que en Hylte, aunque la responsabilidad de la formación de adultos recae sobre diferentes instituciones, el centro se encarga de coordinar todas las actividades y reunir las en un solo espacio.

Fue un placer hablar directamente con los alumnos de centro de Hyltebruk, ya que entendemos que para los habitantes de una pequeña población tiene un gran valor ver que personas de otros países se han desplazado a su población para conocer lo que ellos están haciendo.

La presentación sobre el «permiso europeo de conducir ordenadores» puso de manifiesto que en Cataluña falta extender y dar a conocer este título reconocido en toda Europa.

El centro de orientación y asesoramiento es un servicio vital. Aunque la mitad del grupo no tuvo la oportunidad de escuchar la presentación sobre este servicio (por estar en el programa alternativo de Goteborg y Borås), pienso que debería ser un punto de referencia en el debate sobre el mensaje clave número 5 del Memorando sobre el aprendizaje permanente, que plantea el asesoramiento y la orientación.

En Borås, la profesora Maj Klasson, experta en estudios de biblioteconomía y muy implicada en incorporar actividades de formación en las bibliotecas, habló sobre los estudios y las investigaciones que se han llevado a cabo sobre el tema a nivel universitario.

Después tuvimos la experiencia de conectar por videoconferencia con una formadora del norte del país que ofrece a sus estudiantes la oportunidad de seguir cursos universitarios a través de videoconferencia.

Las dos videoconferencias en las que tomamos parte y las presentaciones sobre su uso por parte de estudiantes en poblaciones pequeñas y zonas aisladas para recibir formación universitaria, constituyen ejemplos de buenas prácticas para el mensaje clave número 6 del Memorando («Acercar el aprendizaje al lugar de residencia»).

Durante la tarde del segundo día, visitamos la biblioteca central de Goteborg y asistimos a una presentación muy profesional de la bibliotecaria jefa de la Älvstrandens Bibliotek de Goteborg, que está especializada en colaborar con escuelas y centros de formación de adultos de su zona de influencia. Pensamos que en general, las bibliotecas catalanas no están tan lejos de las bibliotecas británicas y suecas de lo que lo están los centros de formación de adultos.

La biblioteca y centro de formación de Unnaryd nos presentó el gran esfuerzo que realizan para optimizar recursos y adaptarse a las diferentes necesidades de todos los grupos de población presentes en la comunidad local.

Al final, hubo una breve discusión sobre el programa a realizar en la próxima visita a Holanda y sobre las próximas fases del proyecto. Se acordó discutir el Memorando en Holanda, así como el tema de la identidad cultural y el del trabajo voluntario y la formación del voluntariado. También se acordó redactar conjuntamente el informe de evaluación final del primer año del proyecto.

## **INFORME DEL ENCUENTRO DEL PROYECTO GLOP'S EN NIJMEGEN Y UTRECHT (PAÍSES BAJOS)**

Los objetivos principales de esta visita habían sido acordados en la reunión anterior en Suecia el pasado mes de mayo. Eran los siguientes:

- obtener una visión general de la organización de la formación no formal en los Países Bajos
- evaluar el primer año del proyecto y planificar detalladamente las actividades del segundo año
- debatir el impacto y el significado del Memorando sobre aprendizaje permanente para la planificación de la formación permanente en el marco de la oferta educativa local
- debatir el papel de la formación en relación con la diversidad cultural en una sociedad multicultural, y el tema de la integración

Las presentaciones han incluido los siguientes temas:

### **PROYECTO «CONSTRUYENDO PUENTES»**

Se trata de un proyecto encaminado a aumentar la presencia de las minorías étnicas tanto en el trabajo voluntario, como voluntarios y como beneficiarios, así como aumentar su presencia en los servicios sociales básicos del municipio. Pone en contacto a las minorías con los servicios a través de un programa de formación. Es financiado, cuenta con el apoyo de las autoridades locales y su objetivo es la interacción y la interculturalización.

Los participantes en el programa reciben formación sobre los diferentes sistemas de funcionamiento, gestión de organizaciones de voluntariado, relaciones con la autoridad local, recursos financieros, participación política y social de las minorías étnicas, relaciones con los medios de comunicación, etc. Después realizan un período de prácticas en un servicio. El proyecto es a escala estatal y se está desarrollando en diferentes áreas del ayuntamiento.

Este proyecto en concreto, ofrece un modelo claro del papel de la educación y la formación en el desarrollo intercultural de los holandeses autóctonos y también de los miembros de las minorías étnicas. Supone un reto para las instituciones, confiere poder a las minorías y contribuye a la cohesión social basándose en un sistema de compromisos bilaterales.

### **ODYSSEE**

Odyssee trabaja para ministerios, ayuntamientos, empresas y entidades cívicas. Es una organización empresarial sin ánimo de lucro. Ofrece formación, orientación y asesoramiento para instituciones, gestores y empleados en un amplio espectro de campos, que incluyen formación de volun-

tarios, cursos de pre-jubilación, formación para la gestión de proyectos internacionales, formación a agricultores y granjeros que están transformando sus explotaciones, formación para desocupados, formación para el trabajo de personas con minusvalías, etc. La organización ha surgido en los últimos tres años a partir de la experiencia de cuatro instituciones de formación ocupacional y continua, más escuelas residenciales del estilo de las universidades populares alemanas y holandesas. De especial interés para nosotros es el papel de Odyssee como nexo de unión entre las políticas gubernamentales y la oferta concreta de formación.

## UNIVERSIDADES POPULARES

Las organizaciones y objeto de las universidades populares se hace a través de centros residenciales de formación no formal. También visitamos una universidad popular local. Las instalaciones y el entorno eran de alto estándar. Era un centro residencial a la vez que centro de congresos utilizado por entidades cívicas para formación en modalidad residencial.

## PROYECTO CASA DE CULTURA

El objetivo de esta iniciativa es juntar instalaciones y servicios en una zona geográfica determinada, a fin de optimizar recursos, pero también a fin de que el centro sea un punto de encuentro social. Muestras ya existentes de Casa de Cultura consisten en centros compartidos donde entidades cívicas y también empresariales trabajan juntas, y que cuentan además con biblioteca, instalaciones informáticas, guardería, emisora de radio, centro deportivo, centro cívico, y todo bajo el mismo techo. La organización y la gestión corren a cargo de todos los usuarios por igual. Se da prioridad a la atención a los procesos y a garantizar una estructura en la que quepan todos los usuarios. Es un excelente ejemplo de cómo la colaboración entre el sector público y el privado puede prestar importante apoyo a la regeneración económica de una zona y contribuir a la cohesión social de una comunidad. Las «tiendas de ideas» en Tower Hamlets serían un concepto similar.

Todas las presentaciones destacaron la importancia de la colaboración y el papel de la educación en la rehabilitación social y la cohesión social y proporcionaron ejemplos que serían totalmente aplicables tanto a contextos rurales como urbanos.

## VISITAS

Visitamos dos centros de formación. Uno era un gran centro regional que ofrece básicamente clases de holandés para inmigrantes. Cataluña, los Países Bajos y Suecia, han creado cursos obligatorios de lengua y orientación cultural para los recién llegados. La comparación de sistemas proporcionó puntos de vista interesantes por lo que se refiere a los contenidos de los programas y la organización de los cursos.

La segunda visita fue un centro que ofrece formación sobre beneficios y derechos de las organizaciones de servicios sociales, así como programas de reinserción laboral para desempleados. Se trata de un programa dirigido a personas marginadas que tendrían problemas para reincorporarse al mundo del trabajo debido a problemas mentales, o de otra índole. El apoyo que reciben es considerable y de ahí el éxito del programa, que ha conseguido que los participantes recuperen la confianza en sí mismos, la autoestima, y participen en la vida social. Muchos desarrollan posteriormente trabajo voluntario. El índice de voluntariado en los Países Bajos es muy alto y representa un recurso social muy importante en todo el país.

## MEMORANDO SOBRE APRENDIZAJE PERMANENTE

Durante la reunión se dedicó tiempo a debatir este memorando. En el Reino Unido, el debate sobre este documento no se ha producido a nivel de los profesionales del sector, así que fue muy interesante escuchar de los colegas el impacto que el documento ha tenido en las políticas de cada país. La base de la formación instrumental es la misma en cada país, pero la interpretación que se le da es diferente. En el Reino Unido, uno de los principales determinantes fue la necesidad de elevar los conocimientos de lectura, escritura y cálculo, así como la lengua inglesa para no anglohablantes. En cambio en Cataluña, se ha interpretado como un sistema nuevo de calificaciones.

Se compararon las actividades de diferentes municipios en cuanto a estos seis mensajes clave del Memorando:

- 1 Formación instrumental para todos
- 2 Más inversión en recursos humanos
- 3 Innovación en la enseñanza y en el aprendizaje
- 4 Valoración del aprendizaje
- 5 Acercar el aprendizaje al lugar de residencia

Los participantes del Reino Unido creemos que la implantación de las ideas del Memorando se ejemplifican con algunas iniciativas gubernamentales y municipales como por ejemplo IAG, Formación Vital, UK online, Neighbourhood Renewal, IIP, LOVE, CIF of ALI y también OFSTED. Fue interesante establecer esta relación para nosotros, pero también lo fue ver cómo la establecen los demás países. Se diseñó una tabla de trabajo para completar por parte de cada país, que va a ser utilizada para la evaluación global del primer año del proyecto.

## EVALUACIÓN DEL PRIMER AÑO

El otro objetivo de esta reunión era evaluar la colaboración entre los socios del proyecto durante este primer año y establecer un borrador de programa de actividad para el segundo año en el supuesto que cada socio recibe la subvención solicitada.

Este primer año ha permitido que cada socio se familiarice con los diferentes sistemas municipales de formación de adultos. Ahora comprendemos el trabajo que realiza cada socio y hemos compartido cuestiones como la organización y la oferta de formación en relación con cada país, pero también con cada municipio al que pertenecen los socios.

En la reunión de Girona nos interesamos por los diferentes sistemas, en Londres nos centramos en el control de calidad de la formación, la formación de formadores, el papel de las bibliotecas y de las nuevas tecnologías. En Suecia ampliamos el debate sobre estos mismos temas, especialmente al papel de la TIC en la formación a distancia y la importancia del papel que juega el centro local en la comunidad. En Holanda ese énfasis estuvo en el establecimiento de colaboraciones, la diversidad cultural y el Memorando.

El proyecto ha sido un éxito en cuanto al conocimiento que cada socio ha adquirido del sistema de los demás países socios, al mismo tiempo que se ha reflexionado sobre ellos.

Cada socio se ha beneficiado de la existencia del proyecto para influir en las decisiones políticas de su municipio en relación con cada visita.

Los temas debatidos han cubierto un amplio espectro, pero el marco de trabajo del Memorando ha permitido reflexionar sobre las similitudes existentes entre países europeos. El hecho de que el mismo grupo de personas se comprometa en un proyecto de un año de duración, ha promovido el sentimiento de identidad europea y ha proporcionado experiencia en el trabajo internacional.

La reunión de Holanda ha estado muy bien organizada y ha recogido todas las aportaciones adquiridas en las reuniones anteriores. La acogida fue de lo más calurosa, el alojamiento bueno y las presentaciones, visitas y discusiones han sido variadas y motivadoras. Un ambiente que garantizaba el diálogo fructífero entre socios.

PAT HULIN

## **DOCUMENTO SOBRE POLÍTICAS PARA LA EDUCACIÓN NO FORMAL**

El porqué del documento

¿Una forma efectiva de entender y tratar temas como por ejemplo la seguridad, la participación social, la integración social, las normas y los valores, el fomento de la familia, la promoción del trabajo voluntario... ? Esto solamente es posible con la participación de la educación. Estos temas sociales requieren acciones conjuntas de gobiernos y organizaciones, especialmente las organizaciones educativas.

Este documento, en el cual demostramos que la anterior afirmación es cierta, es de vital importancia para los legisladores, funcionarios gubernamentales a diferentes niveles, políticos, equipos directivos, y personal de organizaciones de educación, tanto formal como no formal. En este documento, la Plataforma para la educación no formal de adultos, se *referirá sobretodo a la educación no formal, la cual juega un papel especial en el fomento de la participación ciudadana y social.*

Actualmente, la educación no formal se encuentra de nuevo en el punto de mira. En el 2001, el parlamento holandés aprobó una ley que reclama una política clara para la educación no formal. Además, la Comisión Europea, en su Memorando sobre el aprendizaje permanente, puso énfasis en la importancia de la colaboración entre los sectores formal y no formal de la educación. La Comisión Nacional de la UNESCO, también suscribe esta opinión.

A pesar de todo lo anterior, la situación de la educación no formal en Holanda es poco clara. Desde que se implantó la formación básica para adultos, ningún ministerio se ha responsabilizado del sector de la formación no formal. Esto se debe a que en este tipo de educación, las competencias recaen sobre las administraciones descentralizadas, con lo cual los ayuntamientos son libres de decidir sus propias políticas. Está demostrado que con este sistema, los ayuntamientos tienden a incluir en sus programas, exclusivamente la educación formal, y que el gobierno central no tiene una idea clara y general de cómo se está desarrollando la educación no formal, y mucho menos tiene interés en establecer una política clara sobre el tema.

Uno de los objetivos de este documento, es promover la reflexión tanto a nivel local como estatal, de lo que debería ser la formación de adultos en toda su amplitud. Deberían crearse las condiciones para una buena colaboración entre la educación formal y la no formal. Éste es un objetivo básico.

## EDUCACIÓN NO FORMAL

Cualquier persona está constantemente aprendiendo, sea cual sea su situación. Aparte del sistema tradicional de formación, basado en la obtención de diplomas o certificados, hay un campo enorme de actividades formativas en diferentes formatos y entornos. Cuando en estas actividades se da un proceso de aprendizaje sistemático y planificado, entonces podemos hablar de actividades de formación no formal (que se distingue de la formación informal, la que se da en la vida cotidiana, inconscientemente y sin sistematización). La educación no formal puede realizarse a nivel personal e individual o a nivel colectivo. Los cursos por correspondencia, cursos televisivos, o radiofónicos, se dirigen principalmente a individuos. *De todas formas, este documento se refiere únicamente a las actividades de formación no formal colectivas, en las que se*

da una intencionalidad y una sistematización del proceso de aprendizaje. Éstas se dan en:

- a) instituciones como los centros de formación de adultos, centros cívicos, centros de orientación laboral, dedicados básicamente a la organización de actividades de formación no formal.
- b) instituciones en las que el sector no formal es importante, como por ejemplo organizaciones socio culturales, medioambientales, de la mujer, de la tercera edad, de inmigrantes, de voluntariado, etc. En éstas, la educación es solamente un aspecto de su trabajo. Por ejemplo, cuando hablamos de organizaciones socio culturales, distinguimos entre sus funciones: ocio, conocer gente, ayuda a la sociedad, enriquecimiento personal. Esta última función entra dentro de la categoría de formación no formal.

En resumen, los elementos importantes en la formación no formal son los siguientes:

- no se basa en títulos oficiales (el título no es el objetivo, ni el requisito para poder continuar aprendiendo)
- conlleva un proceso sistematizado y consciente, intencionado
- puede ser individual o colectiva
- debe ser el principal (o por lo menos uno de los principales) componentes de una organización

## LA IMPORTANCIA SOCIAL DE LA EDUCACIÓN NO FORMAL

Vivimos en una sociedad que aprende activamente. Cada vez se confía más en la educación como medio de conseguir objetivos sociales amplios. En el campo de la educación formal, aprender significa obtener un título para poder realizar un trabajo determinado, y también aprender en el trabajo. Los procesos de aprendizaje no formal también pueden llevar al mercado de trabajo, pero además, suelen formar parte de programas más amplios, como por ejemplo el reciclaje de la población rural, o proyectos de acción social, proyectos de sostenibilidad, cooperación entre vecinos, etc. Es un tipo de formación unida a una situación social actual. Se trata de que lo que se aprende tenga una aplicación inmediata, que no se quede solamente en teoría.

Por todo ello, en la educación no formal, se pone mucho énfasis en las funciones paralelas:

- participación social
- prevención
- enriquecimiento personal
- cohesión social
- reintegración en la sociedad y en el mercado de trabajo

Más adelante, en este mismo documento, vamos a analizar más detenidamente estas funciones, a través de ejemplos concretos que ilustran la importancia de la formación no formal, que ocupa su propio lugar dentro de lo que es el campo general de la educación, pero además, cada vez más frecuentemente, actúa como lazo de unión entre una serie de actividades. Antes de pasar a comentar los ejemplos, nos gustaría definir los conceptos de «enfoque de trabajo en cadena» y «colaboración en cadena», porque nos parecen claves para el asunto que estamos tratando.

## FORMACIÓN NO FORMAL Y COLABORACIÓN EN CADENA

En un sistema en cadena, las organizaciones de formación no formal trabajan conjuntamente con otras organizaciones colaboradoras en un sistema de convenios de colaboración o protocolos de trabajo. De manera conjunta, los socios tratan de dar respuesta a cuestiones sociales concretas (véanse los ejemplos). Cada socio aporta su contribución y parte de la responsabilidad, de acuerdo con su área de experiencia. Juntos forman la cadena de relaciones interdependientes para conseguir resultados satisfactorios. Los socios acuerdan cómo se gestionará la colaboración, a través de un director de la cadena o jefe de proyecto, por ejemplo. Esta persona mantendrá vivo el contacto entre todos los socios para garantizar la calidad.

Las organizaciones de formación no formal usan cada vez más este sistema en cadena en colaboración con el sector de la formación formal (ROC) y con otras disciplinas como la educación social, la asistencia social, las bibliotecas, el trabajo social, etc. También trabaja con asociaciones, organizaciones de reinserción social, el comercio y la industria.

La experiencia específica que aporta la educación no formal a la cadena, es la facilidad de acceso: debido a su bajo nivel de requisitos y a la metodología específica, puede tener acceso a grupos a los cuales la formación formal y las otras organizaciones no pueden llegar fácilmente. Algunas de estas personas se encuentran cómodas aprendiendo en un entorno no formal y en consecuencia adquieren motivación para empezar cursos en el sector formal, como el ROC. La formación no formal ayuda a hacer más concretos unos planes de aprendizaje que son muy vagos, y a encaminarlos eficazmente. Además, una de las ventajas de la formación no formal es su capacidad de crear puntos de encuentro para personas diversas y culturas diferentes. Esto ayuda al proceso de aprendizaje y fomenta la cohesión social.

Ejemplos de formación no formal como eslabones en un sistema en cadena:

## REINSERCIÓN SOCIAL Y MERCADO DE TRABAJO

En nuestra sociedad, el hecho de que una persona tenga trabajo o no conlleva serias consecuencias en relación no sólo con sus ingresos, sino también con sus relaciones sociales y la posibilidad de adquirir conocimientos y experiencias. En muchas ciudades, hay organizaciones de formación no formal que implantan programas de reinserción social y mercado de trabajo. Ofrecen formación accesible a inmigrantes y ciudadanos holandeses que, por la razón que sea, no tienen trabajo. Estas actividades formativas a menudo son el primer paso de un camino hacia la plena participación social en forma de trabajo voluntario, formación más avanzada, o un trabajo.

## ASISTENCIA SOCIAL

Hoy en día, se trabaja mucho para que grupos con minusvalías, ancianos, personas con problemas mentales, ex delincuentes, puedan integrarse o reintegrarse en la comunidad. Esto es posible, entre otras cosas, si se les permite vivir en barrios «normales». La formación no formal ayuda en este proceso de socialización, con las siguientes medidas:

- ofrece cursos sobre cómo cuidar de la casa con autonomía (cocina, lavado, uso de electrodomésticos, presupuesto doméstico, informática)
- acercando las clases regulares de la noche a estos grupos concretos
- trabaja con personas que viven cerca o que están en contacto con estos grupos, para promover la tolerancia y la comprensión, así como discutir temas de imagen, a través de la educación y el debate.

## APRENDIZAJE INTERCULTURAL Y ASIMILACIÓN CULTURAL

Nuestra sociedad exige que aprendamos a vivir juntos en armonía con otras culturas, al menos en las zonas densamente pobladas. Esto no siempre es fácil. Las organizaciones de formación no formal a menudo contribuyen a programas de asimilación cultural y al diálogo entre grupos sociales diferentes. La formación no formal desempeña un papel importante, porque crea y ofrece (partes de) programas educativos para inmigrantes recién llegados, y para los que llevan años en el país. Por ejemplo, ofrecen formación en lengua, y orientación social, pero relacionándolas con situaciones de la vida cotidiana (el cuidado de la casa, la educación de los niños, el trabajo, la enseñanza, el trabajo voluntario) y con las perspectivas de futuro de las personas participantes.

## NUEVAS TECNOLOGÍAS

Las personas que trabajan aprenden más que nada en su lugar de trabajo. La mayoría de las personas han aprendido a navegar por internet en el trabajo. Pero no todas las personas han adquirido esta habilidad, y sobre-

todo no lo han hecho las personas que no trabajan. El rápido avance de la tecnología también causa problemas a los ancianos. La inmensa mayoría de los ancianos son incapaces de utilizar la tecnología. Hay estudios que indican que solamente un 25% de las personas de más de 55 años sabe utilizar un ordenador y internet. Centros de formación, el programa «Senior Web», las bibliotecas, clubs y asociaciones de tercera edad, y también ROCs están trabajando para cambiar esta situación, con la colaboración esporádica del sector privado. En muchos sitios de Holanda, para formar personas en tecnología, se usa el sistema en cadena. Las responsabilidades de cada socio desde la selección hasta el seguimiento post proyecto, se reparten de común acuerdo y se establecen claramente. Participar en estos cursos también proporciona a las personas mayores relaciones sociales, que también tienen su efecto en la deseada cohesión social.

## FORMACIÓN PARA PERSONAS MAYORES

Actualmente, las personas mayores desean ir más allá del procesador de texto. Tienen necesidades más amplias, que tienen que ver con el enriquecimiento personal, la participación social y la prevención. Materias como la biografía, la vida equilibrada, cuestiones espirituales, seguridad, salud, convivencia con la demencia, vivir con autonomía, el presupuesto doméstico, la historia local, los derechos de herencia, son importantes para ellos. La formación no formal puede dar respuesta a esta necesidad.

## TRABAJO VOLUNTARIO

Los voluntarios son el cemento que mantiene unida a una sociedad. Sin embargo, los que se ocupan del voluntariado y los propios voluntarios necesitan mejorar su formación y su experiencia, y desarrollar sus capacidades (incluidas sus aptitudes sociales), porque el trabajo que realizan es complejo. El gobierno y los ayuntamientos fomentan el voluntariado a través de medidas especiales que ofrecen beneficios a los voluntarios. Uno de los aspectos de estos incentivos es la posibilidad de mejorar la formación del voluntario, y ofrecen diferentes tipos de formación, que incluyen cursos de liderazgo, publicidad, relaciones públicas, dirección, administración y organización. También hay cursos para (y en colaboración con) consejos de distrito, grupos involucrados con las personas que no pueden trabajar por motivos de salud, organizaciones de consumidores, escuelas de adultos, etc. Así, la formación no formal contribuye a crear un grueso social activo, a través de los cursos especialmente diseñados para que los voluntarios puedan realizar trabajos complejos.

## EDUCACIÓN SANITARIA

Proporcionar formación sobre temas de salud, así como una plataforma para la discusión de estos temas, ayuda a prevenir accidentes en el hogar. La prevención también es una cuestión de interés en cuanto a la salud

mental: prestar atención al estilo de vida, a la dieta, al ejercicio, a formas de convivir con el estrés y encontrar el equilibrio dentro de uno mismo, son formas de hacer ciudadanos más sanos. Desde un punto de vista social, es también trabajo que ahorra dinero. Debido a la presión del trabajo y a los métodos de trabajo en el sector sanitario, no siempre se presta la debida atención a la prevención. Las organizaciones de formación no formal, en cambio, están preparadas para enseñar métodos de trabajo que pueden ser efectivos para este tipo de prevención. En algunos casos, los trabajadores sanitarios y las organizaciones de formación no formal, trabajan juntos para crear actividades, una colaboración que proporciona beneficios obvios.

## AYUDA A LA EDUCACIÓN DE LOS HIJOS

Existe la tentación para los padres, de dejar la responsabilidad de educar a los niños y trabajar su personalidad a las instituciones de educación formal. Sin embargo, ésta es una responsabilidad de la familia en última instancia. Si es necesario, los padres pueden recibir ayuda para ello mediante cursos de formación, sesiones informativas y debates sobre «cómo educar a los hijos hoy en día». Por ejemplo, en los proyectos de escuelas de adultos llamados Brede Shcoolprojecten en Holanda, organizaciones de educación no formal juegan un papel en relación con los padres y los alumnos: los padres y miembros de la comunidad participan directamente en la escuela (participación de padres) y ofrecen cursos sobre la educación de los hijos en el hogar.

## VALORES Y NORMAS

En la sociedad laica de hoy, muchas personas están reconsiderando su modo de vida, haciéndose muchas preguntas, grandes o pequeñas, sobre la ética, pensando en cómo toman sus decisiones personales, y intentando desarrollar su propia visión de la vida. Tanto jóvenes como mayores están reconsiderando (implícita o explícitamente) valores y normas, las formas de interactuar con los demás y el equilibrio entre vida pública y privada. El gobierno también tiene interés en fomentar el debate sobre este tema de los valores y las normas. Las organizaciones de formación no formal están especialmente capacitadas para contribuir a estas cuestiones sociales, a través de, por ejemplo, cursos, conferencias y organización de debates públicos.

## CIUDADANÍA ACTIVA

La política y los partidos políticos están en estos momentos bajo el fuego. Muchas personas están molestas, son muy críticas y se enfadan. Al mismo tiempo, se está dando una paradoja: mientras que en la economía y en la sociedad se está evolucionando hacia la globalización, el

individuo se interesa cada vez más por los asuntos locales. Parece que esto sería el resultado del auge de los partidos políticos de ámbito local, asociaciones de vecinos, consejos de distrito y un creciente interés en la historia local y regional. Las instituciones de formación no formal están aprovechando esta tendencia para organizar debates públicos sobre la importancia de los temas locales (por ejemplo seguridad, calidad de vida, desarrollo urbano y rural...), ofreciendo cursos para consejos de distrito y asociaciones de vecinos, así como cursos sobre historia local. También ofrecen cursos sobre participación social, por ejemplo, de formación política para concejales y futuros concejales.

## EDUCACIÓN AMBIENTAL Y SOSTENIBILIDAD

En el tema del medio ambiente está adquiriendo importancia creciente el concepto de desarrollo sostenible. Los cambios climáticos han hecho tomar conciencia a la población de que la cuestión es crucial y que hay que hacer algo para prevenir los daños permanentes al medio ambiente, así como deshacer el daño ya hecho. Hace falta educar a base de concienciar y de encontrar soluciones sostenibles para, por ejemplo, incrementar el uso de energías renovables. Hay centros para la educación ambiental, que conjuntamente con otras instituciones educativas, realizan un importante papel en este sentido.

## CURSOS DE LENGUA

Es evidente que el dominio de lenguas extranjeras es vital para la situación de Holanda en Europa. Además, la lengua es un instrumento básico de intercambio cultural y contribuye al sentimiento de ser «ciudadano de Europa y del mundo». Todos juntos, los centros educativos de Holanda forman el mayor instituto de lenguas extranjeras del país, no solamente en número de alumnos sino también en la diversidad de lenguas que se ofrecen a diferentes niveles. El aprendizaje de una lengua se combina muy a menudo con el aprendizaje de la cultura relacionada. Estos cursos de lenguas también actúan como lugar de reunión y encuentro y por lo tanto contribuyen a la cohesión social.

## ARTE Y CULTURA

El gobierno ha dado prioridad a la promoción de la participación cultural. Las organizaciones de formación no formal ofrecen varios programas en el área de apreciación del arte, que incluyen aprender a entender y disfrutar de diferentes formas de arte. También se ofrecen cursos sobre arte activo: música, teatro, pintura, danza, escultura, etc, que son útiles a la hora de crear una identidad cultural y pueden ayudar a entender y apreciar otras culturas. También contribuyen mucho a la cohesión social. Así, los centros de arte y los centros formativos, contribuyen en gran medida a la participación cultural.

Todos los ejemplos mencionados hasta aquí ilustran que las instituciones de formación no formal pueden jugar un papel importante en la resolución de cuestiones sociales actuales. En muchos sitios de Holanda, la educación no formal ya está jugando un papel muy concreto y está contribuyendo con éxito a temas como la participación social, la reintegración en el mercado de trabajo, la prevención, el enriquecimiento personal y la cohesión social. En la práctica, sin embargo, hay grandes diferencias entre un municipio y otro.

## EL PAPEL DEL GOBIERNO Y DE LOS GOBIERNOS LOCALES

Desafortunadamente, parece cierto que, en comparación con países como Alemania, Suecia y Bélgica, Holanda está en una situación más atrasada por lo que respecta a la política gubernamental de formación no formal. Hasta los años 80, había mucha actividad en este campo. En aquel tiempo se llamaba «vormingswerk» o trabajo de formación. Pero con la implementación de la ley de Educación Básica de Adultos, la dimensión socio-cultural de la formación de adultos se perdió (aunque por supuesto hay diferencias entre cada municipio). Algunos ayuntamientos consiguieron utilizar las ayudas de forma creativa en un marco amplio del plan de formación local, de forma que consiguieron incluir tanto la formación formal como la no formal y hacer que se complementaran. Estos ayuntamientos tratan de utilizar métodos de trabajo integrado, y de evitar la exclusión de grupos concretos como los mayores, los receptores de subsidios sociales, los analfabetos y las mujeres inmigrantes. Algunos ayuntamientos, por otra parte, opinan que su responsabilidad para con la educación empieza y termina en la educación formal básica para adultos. Nada más lejos de la realidad, como demuestran los ejemplos mencionados arriba. Para que sea efectiva, la educación tiene que contar con incluir y beneficiar a grupos y cuestiones sociales a través de la formación no formal.

Por lo que hace referencia a la formación llamada a lo largo y ancho de la vida, los gobiernos locales deben jugar un papel de dirección. El gobierno organiza y financia en gran medida la educación formal. La formación no formal, sin embargo, es el terreno de los gobiernos locales y comarcales, que deciden su propia política aunque no disponen de asignaciones monetarias para llevarla a la práctica. Esto significa que los gobiernos locales deben responsabilizarse de la formación no formal. Creemos que ha llegado el momento de que el gobierno lance el mensaje claro de que la formación no formal es de gran importancia y que debe avanzar conjuntamente y en colaboración con la educación formal. Tanto el Ministerio de Educación, Ciencia y Cultura, como el Ministerio de Salud, Bienestar Social y Deporte reconocen cada vez más la importancia del reconocimiento de la formación no formal. Es hora de que los gobiernos locales establezcan políticas concretas.

## CÓMO ACTUAR

Es importante que las buenas prácticas en temas relacionados con los puntos anteriores sean difundidas, porque solamente familiarizándonos con las prácticas existentes nos colocaremos en el camino correcto, tanto los educadores como los administradores locales. Además, es necesario que los métodos de trabajo se estandaricen y se mejoren. Esto supone un reto para la educación de tercer nivel, y los centros estatales como el Instituto Nacional para la Sanidad y el Bienestar (NIZW) o el Centro Nacional de Innovación Educativa (CINOP). Las organizaciones regionales de apoyo, reunidas en su asociación VSB, también podrían prestar mayor atención al aspecto socio-cultural de la formación no formal.

Lo más importante es que los gobiernos locales diseñen una política educativa más amplia que la mera educación básica de adultos. Para ello, es necesario adoptar una visión integradora, que coordine diferentes departamentos y diferentes fondos de financiación. Los gobiernos locales pronto tendrán que enfrentarse al reto de la educación local de forma interactiva. Para ello, tienen que trabajar juntamente con varias organizaciones. En situaciones en las que los ayuntamientos están creando políticas sociales nuevas de forma interactiva, se da una buena oportunidad de incluir una política más amplia sobre la educación.

El aspecto socio-cultural de la formación de adultos en Holanda necesita un impulso.

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

1. Las organizaciones de formación no contribuyen de forma esencial en la resolución de temas sociales actuales.
2. Estas organizaciones están cualificadas para participar en una colaboración en cadena con organizaciones de formación formal y otros colaboradores.
3. El gobierno y los gobiernos locales deben establecer puntos de vista más integradores sobre la cuestión de la educación, y fomentar la colaboración entre organizaciones de formación formal y no formal, proporcionando las condiciones organizativas y económicas favorables para que esta colaboración pueda darse.
4. Los gobiernos locales tienen un papel principal que jugar en la cuestión de la educación integral, y en la organización de procesos de detección e implementación de cuestiones educativas en colaboración con asociaciones y organizaciones locales.
5. Hace falta recoger y hacer difusión de buenas prácticas existentes en colaboración en cadena.
6. El tema de la formación de formadores debería tratarse con urgencia.

## **PROYECTO DE APRENDIZAJE PARA ADULTOS EN LA REGIÓN DE DALSLAND, SUECIA 2003**

He estado trabajando durante seis meses en un proyecto para la mejora del servicio a estudiantes adultos en todos los niveles, incluso aprendizaje a distancia, en cinco municipalidades pequeñas de Suecia.

Mi punto de partida es que la biblioteca es un elemento fundamental en el aprendizaje a lo largo de toda la vida y que los adultos son un grupo especial en una situación especial con necesidades y solicitudes especiales. Se reconoce esta situación especial pero también se tiene que tener en cuenta que los estudiantes adultos vienen a realizar trabajos impuestos, normalmente de sus profesores. Sin embargo, algunos usuarios adultos no están acostumbrados al sistema. El grupo de estudiantes es un grupo complejo formado por gente de diferentes edades, orígenes y nacionalidades.

### **CONDICIONES**

Estas cinco comunidades son las cinco comunidades de la provincia de Dalmland. La provincia sólo tiene 52.000 habitantes en total. La comunidad más pequeña tiene 5.000 habitantes, la más grande 12.500. Los recursos de las bibliotecas también varían. Dos de las comunidades tienen sucursales en lugares de más concentración de habitantes. Las bibliotecas pequeñas tendrían que jugar un papel más importante en la educación de adultos, ofreciendo un lugar tranquilo para trabajar, bien equipado con ordenador e internet. Una municipalidad dispone de un 'biblo-bus' móvil, donde alumnos que viven aislados de la 'civilización' pueden encargar y devolver material. Todos estos cinco sistemas ofrecen lugares de estudiar y servicio de ordenador e internet. Estas posibilidades se tendrían que promocionar más. Los recursos humanos y mediáticos se deberían aumentar en algunos de esas municipalidades para ofrecer un servicio mejor a este grupo nuevo y en aumento de estudiantes adultos.

Esta región está muy poco poblada y tiene una economía muy débil con una tasa alta de paro, debido a la clausura de muchas fábricas. Es una zona rural con aldeas pequeñas más bien rurales. Bosques y lagos presentan una buena oferta turística en verano, sobre todo turismo del norte de Europa. En invierno la zona es más tranquila.

Hay mucha inmigración a las ciudades grandes para trabajar y estudiar. En este contexto, con el fin de conservar la vida de la región, es muy importante tener una buena oferta de aprendizaje para adultos y a distancia. Ya se ven unas cifras pequeñas pero crecientes de gente estudiando a distancia desde institutos y universidades por todo Suecia, quizás visitando sus centros pedagógicos una vez al mes. Muchos de los alumnos estudian pedagogía o enfermería de diferentes tipos, oficios que

faltan en comunidades pequeñas. Es posible que sea demasiado optimista pero veo que hay más gente joven que no se van a las ciudades grandes para nunca volver y estudian desde casa.

Las bibliotecas también tienen la responsabilidad de servir a la educación Primaria y Secundaria, a los que pretenden aprobar las calificaciones básicas y algunos, continuar los estudios al siguiente nivel.

La biblioteca tendría que ser un ambiente de estudiar evidente para los 100 á 800 estudiantes adultos de estas cinco comunidades. Es muy difícil tener un cifra más exacta debido a la matrícula flexible y la posibilidad de estudiar por internet por todo el mundo. El alumno hoy en día tiene la posibilidad de crear su propio perfil educativo mucho más que antaño y decidir por sí mismo dónde, cuándo y cuánto estudiaran.

## OBJETIVO, RED Y TRABAJO DE CONTACTO

Mi trabajo se ha realizado con el objetivo de establecer contacto entre las instituciones de educación para adultos y las bibliotecas y además, de establecer una red de técnicos- bibliotecarios de aprendizaje de adultos para avanzar este trabajo. Ésta es una profesión más o menos nueva en Suecia que se dedica a ayudar a estudiantes adultos en todos sus necesidades: material didáctico, bases de datos y el establecimiento de contactos con instituciones de enseñanza etc.

Otro objetivo ha sido el establecimiento de contactos entre la biblioteca local y las bibliotecas universitarias de las ciudades grandes más cercanas. Algunas de éstas tienen un bibliotecario de aprendizaje a distancia cuya competencia son los alumnos de distancia.

El bibliotecario de aprendizaje a distancia ha visitado todas las bibliotecas de la región para informar a los alumnos y los bibliotecarios de las posibilidades de la biblioteca universitaria de ayudar a alumnos de distancia y cómo conectar con las bases de datos de la biblioteca universitaria desde su biblioteca local.

La mayoría del trabajo que he realizado en el proyecto ha sido intentando construir un puente entre estos dos mundos, educación de adultos y la biblioteca.

La red de bibliotecarios responsables de educación de adultos han discutido sobre:

- colaboración entre las municipalidades
- la necesidad de mejorar los contactos entre educación de adultos y la biblioteca
- la mejor manera de introducir a los alumnos adultos a la biblioteca, sus catálogos y bases de datos

- como informar por internet del servicio-biblioteca (library service) y servicio-referencia (reference service) de la red
- libros virtuales (e-books), que ha mostrado potencial para alumnos y profesores
- pedagogía bibliotecaria (librarypedagogics) para adultos

También existe una red de bibliotecarios de educación de adultos en el municipio.

En algunas de estas comunidades hay grupos de trabajo, por ejemplo, profesores, bibliotecarios o administrativos de agencias de empleo, trabajando con alumnos adultos, reuniéndose para informarles y hablar de problemas comunes. Si el grupo no es demasiado grande se puede trabajar mejor. A menudo, sabemos muy poco los unos sobre los otros. La biblioteca por supuesto debería estar representada en un grupo así.

El responsable de educación para adultos ha sido invitado a las bibliotecas para informar al personal sobre su trabajo y los planes para el futuro. En dos casos, los contratos han sido concedidos a empresas privadas. Ellos también han venido a la biblioteca para informar sobre sus actividades.

Para el personal de la educación de adultos, los profesores principalmente, el factor socioeconómico es importante, en el momento de escoger el material didáctico, por ejemplo. Este material, libros etc., es a menudo muy caro y quieren utilizar material prestado lo más posible. Muchos alumnos adultos tienen una situación económica muy limitada con responsabilidades familiares.

En esta región se ha creado un denominado 'Dalsland College' con el objetivo de preparar adultos para el paso a la Universidad con cursillos en psicología, técnicas de estudio etc.

Se ha establecido contacto con asociaciones de educación de adultos sobre líneas políticas y religiosas para recordarles las posibilidades de la biblioteca de suministrar servicios y material pedagógico.

He entrevistado y hablado más informalmente con el personal de los centros de educación para adultos y por supuesto con los alumnos sobre como ven el papel de la biblioteca, qué necesitan de la biblioteca en su situación especial como alumnos adultos y qué desean para el futuro.

## OPINIONES DE LOS PROFESORES

En general tienen una actitud positiva hacia las bibliotecas. Desean, por ejemplo, más cursillos y temporadas temáticas, cuando la biblioteca muestra sus recursos y los recursos virtuales disponibles por internet sobre un tema en concreto. Algunos quieren más información de la biblioteca en el centro de aprendizaje: libros, exposiciones de libros, microfí-

chas, selecciones optativas de libros, información sobre libros en vivo-voce de un bibliotecario, demostraciones de bases de datos y catálogos relevantes para sus clases, información sobre libros y los catálogos de la biblioteca disponible en el web, «libro de la semana», «recomendaciones del bibliotecario»... Muchos profesores insisten en la importancia de empezar a leer libros.

Algunos profesores recomiendan libros en formato virtual en el caso de un tomo que contiene un capítulo relevante al tema de la clase/trabajo.

## OPINIONES DE LOS ALUMNOS

Quieren material en modalidad de préstamo para ahorrar dinero, desean literatura clásica en formato audiovisual, quieren puestos de trabajo individuales tranquilos además de una sala apta para trabajar en grupo, la posibilidad de conectar su ordenador.

Quieren copias más baratas. Los alumnos tienen que imprimir mucho ya que los alumnos a distancia reciben casi toda la información y el material de sus profesores por e-mail.

Quieren más información sobre los catálogos de las bibliotecas locales y nacionales y los recursos virtuales. Quieren que la biblioteca esté abierta sábados y domingos.

Muchos alumnos expresan satisfacción con la sección infantil que quizás no se habían dado cuenta antes. Si alcanzas los adultos ya has alcanzado los niños.

Tanto para los profesores como los alumnos es imprescindible una colección de referencias en el centro de aprendizaje que conste de enciclopedias, diccionarios, mapas, normativas de gramática y ortografía, bases de datos básicas y búsqueda 'on-line'.

Para resumir, creo que las bibliotecas han de demostrar con más convicción su postura política y hacia los políticos. Las bibliotecas y los centros de aprendizaje se deberían llegar a conocer mejor y colaborar más.

ANNE-MARIE SMIDFELT

## **1. PRIMER AÑO DEL PROYECTO GLOP'S 2001-2002**

- 1.1. encuentro en Girona (España)
- 1.2. encuentro en Londres (Reino Unido)
- 1.3. encuentro en Hylte y Borås (Suecia)
- 1.4. encuentro en Berg en Dal y Utrecht (Holanda)

## **2. SEGUNDO AÑO DEL PROYECTO GLOP'S 2002-2003**

- 2.1. encuentro en Goteborg (Suecia)
- 2.2. primera videoconferencia
- 2.3. segunda videoconferencia entre profesores de Hylte y Girona.
- 2.4. encuentro en Berg en Dal (Holanda)
- 2.5. encuentro en Girona (España)

## **3. DIFUSIÓN**

- 3.1. Encuentro con la Concejal de Educación en Camden (Reino Unido) 15/02/02
- 3.2. Grundtvig Learning Partnership Conference en Aarhus (Dinamarca) 17-20/10/2002
- 3.3. Curso de Formación de Formadores en Granada (España) 3-4/02/2003
- 3.4. Carátula de la web de ACEFIR



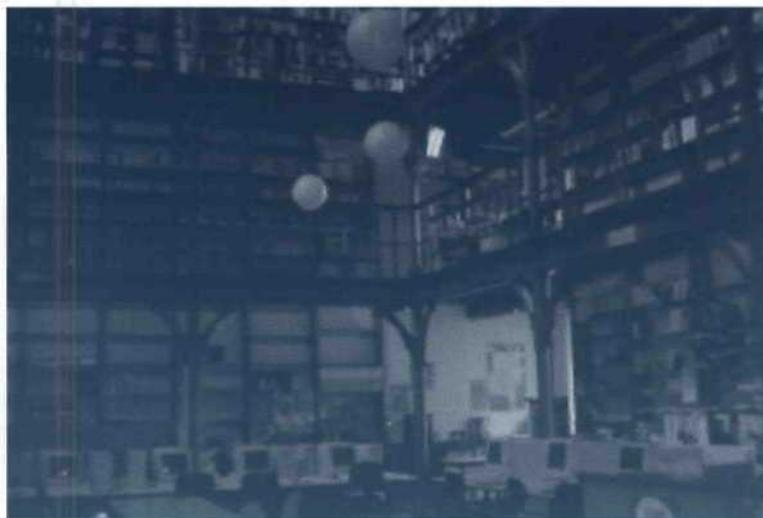
Sesión de trabajo durante el encuentro en Girona Centro Cultural Fontana d'Or (27/29.10.01)



Sesión de trabajo durante el encuentro en Londres The City Literary Institute (14/16.0202)



Visita a la Biblioteca de Unnaryd y Goteborg



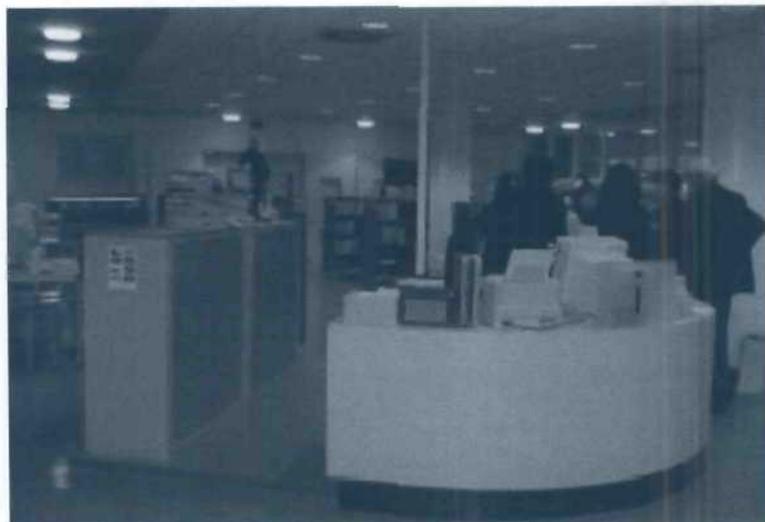
Visita a la biblioteca del ROC en Nijmegen



Reunión de trabajo en Göteborg



2.ª videoconferencia entre profesores de Hylte y Girona



Visita a la Biblioteca de Nijmegen



Evaluación final del proyecto GLOP'S en Girona y planes de futuro



Grundtvig Learning Partnership Conference. Exposición de materiales.



Presentación del proyecto GLOP'S durante un curso de Formación de Formadores en Granada

**acefir**

Quiéu somos    Programa 02/03    Curriculum    Enlaces

ACEFIR, **Asociación Catalana para la Educación, la Formación y la Investigación**, es una organización de iniciativa social que reúne a un equipo de profesionales de diversas disciplinas con el objetivo de organizar y desarrollar actividades en el campo de la educación, la formación y la investigación para los jóvenes, adultos y mayores.

Novedades

GLOP'S

Publicacions

MEMORANDUM L.L.L.

la col·laboración de: Departament de Educació Generalitat de Catalunya Comissió Europea

La Agencia Nacional Sócrates, con el fin de contribuir al impulso de nuevos proyectos y dejar patente el reconocimiento a la labor innovadora e investigadora de los ya realizados, ha decidido publicar unos cuadernillos con los proyectos más destacados de los años 2000-2003, continuando así la colección iniciada en la primera fase. Los objetivos que promueve esta publicación son, por una parte, dar a conocer los trabajos de proyectos europeos y, por otra, publicar experiencias que sirvan para motivar y conducir a otras instituciones a acercarse al Programa y fomentar la dimensión europea en el contexto educativo.

## TÍTULOS

**COLECCIÓN**  
Los mejores  
proyectos  
**Sócrates**  
(2000-2003)

- 1.- Acercamiento de culturas en un escenario
- 2.- Ciudadanos europeos: nudos de una misma red
- 3.- El nostre entorn en un CD
- 4.- Everyday Life in European countries: tradition and change
- 5.- Forma de vida de los escolares
- 6.- La gestión, organización y programación de los centros municipales de aprendizaje para adultos
- 7.- Luces: habilidades cognitivas
- 8.- Netwise in Europe: using the Internet to strengthen links between our pupils and teachers and promote intercultural understanding
- 9.- Santa Cruz de la Palma-Chambéry: dos zonas de economía turística diferenciada
- 10.- Trabajo; arbeit; work: así es más fácil
- 11.- Tradiciones y costumbres en los días de nuestros abuelos